

# BEDIENUNGSANLEITUNG

**ADE**

Edelstahlwaage für den Foodbereich



## Kontrollwaage im Edelstahlgehäuse – Serie KWE

KWE-220420-Rev010-UM-de



## Inhaltsverzeichnis

|   |    |
|---|----|
| 1. Übersichtsdarstellung.....   | 2  |
| 2. Aufstellung, Inbetriebnahme und Funktion der Waage.....                        | 2  |
| 2.1 Überprüfen des Kartoninhaltes .....   | 2  |
| 2.2 Ausrichten der Waage.....   | 3  |
| 2.3 Stromversorgung der Waage .....   | 3  |
| 2.4 Ladestatus / Displayanzeige .....   | 3  |
| 2.5 Akku laden (nur Ausführung mit Akku): .....                                   | 3  |
| 2.6 Einschalten.....  | 3  |
| 2.7 Null stellen.....   | 4  |
| 2.8 Aktuellen Ladezustand anzeigen .....  | 4  |
| 2.9 Tarieren .....  | 4  |
| 2.10 Wechsel der Einheiten .....  | 4  |
| 2.11 Checkweighing – Mindest- und Höchstwerte mit akustischer Unterstützung ..... | 5  |
| 2.12 Stückzählung.....  | 6  |
| 3. Parametereinstellungen .....   | 6  |
| 3.1 Speichern .....   | 7  |
| 3.2 Einstellung des Ziffernschritts .....   | 7  |
| 3.3 Auswahl der Einheiten (kg, g, lbs) .....                                      | 7  |
| 3.4 Automatische Nullnachführung .....  | 7  |
| 3.5 Zeitintervall der automatischen Nullnachführung.....                          | 8  |
| 3.6 Einstellung des Stabilitätsfilters.....                                       | 8  |
| 3.7 Energiespareinstellung / Standby (nur für Ausführung mit Akku relevant).....  | 8  |
| 3.8 Einstellungen für Reaktionszeit der Anzeige .....                             | 9  |
| 3.9 Einstellungen des Nachzugbereichs (Kriecheffekt) .....                        | 9  |
| 3.10 Druckeinstellungen.....  | 9  |
| 4. Displaymeldungen.....  | 9  |
| 5. Fehlerbehebung .....   | 10 |
| 6. Pflege und Wartung.....  | 10 |
| 6.1 Pflege und Reinigung.....   | 10 |
| 6.2 Lager- und Transportbedingungen .....   | 10 |
| 6.3 Entsorgen .....   | 11 |
| 6.4 Garantie.....   | 11 |
| Sicherheitsüberprüfung.....   | 11 |
| 7. Technische Daten .....   | 12 |
| 8. CE- Kennzeichnung und Konformitätserklärung.....                               | 13 |

## 1. Übersichtsdarstellung

### Tastenfunktion

| Symbol  | Kurz-Bezeichnung | Bedeutung  |
|---|------------------|--|
|  | [OFF]            | Ausschalt-Taste  |
|  | [ON/ZERO]        | Einschalt- und Nulltaste   |
|  | [SET]            | Enter-Taste / Set-up und Konfigurations-Taste<br>(in Kombination mit weiterer Taste) |
|  | [TARE]           | Tara-Taste   |

## 2. Aufstellung, Inbetriebnahme und Funktion der Waage



Dieses Symbol bedeutet: „Gebrauchsanweisung beachten“. Um präzise Ergebnisse zu erzielen, lesen Sie die Gebrauchsanweisung sorgfältig durch und folgen Sie den darin enthaltenen Instruktionen. Bewahren Sie die Gebrauchsanweisung für späteres Nachschlagen auf.

Ihre ADE Kontrollwaage KWE mit Edelstahlgehäuse ist ein Qualitätsprodukt, das für diverse nicht eichpflichtige Kontrollwägungen in zahlreichen Einsatzbereichen konzipiert ist. Sie verfügt über beidseitig ablesbare Displays.

Die vier wählbaren Zifferschnitte bieten dem Anwender die Möglichkeit, die angezeigten Ergebnisse an die jeweiligen Bedürfnisse anzupassen.

Das integrierte Stückzählprogramm ermöglicht einfache Stückzählungen.

Ein optisches Signal in Verbindung mit frei programmierbaren Mindest- und Höchstgrenzen erweitert ferner die Einsatzmöglichkeiten zum Beispiel beim Abwiegen immer gleicher Gewichtsmengen.

Das Edelstahlgehäuse lässt darüber hinaus den Einsatz in feuchter Arbeitsumgebung zu.

Um präzise Messergebnisse zu erzielen, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitung sorgfältig durch und halten Sie die darin enthaltenen Instruktionen ein.

### 2.1 Überprüfen des Kartoninhaltes

- Kontrollwaage
- Wiegeplattform
- Bedienungsanleitung inkl. Konformitätserklärung
- Akku (nur bei Ausführung mit Akku im Lieferumfang enthalten)

## **2.2 Ausrichten der Waage**

Nehmen Sie die Waage vorsichtig aus der Verpackung.

Richten Sie die Waage so aus, dass alle vier Füße Kontakt mit der Aufstellfläche haben. Der Stand muss eben und sicher sein. Den waagerechten Stand der Waage überprüfen Sie zusätzlich mit Hilfe der Libelle, deren Luftblase sich in der Kreismitte befinden muss. Gleichen Sie ggf. Unebenheiten mit den höhenverstellbaren Füßen aus.

## **2.3 Stromversorgung der Waage**

Die Stromversorgung erfolgt entweder über den festverbundenen Netzstecker (230V-Wechselstrom) oder durch ein im Gerät installierten wieder aufladbaren Akku (gilt nur für Ausführung mit Akku).

Der wieder aufladbare Akku ist bereits in dem Waagen-Gehäuse eingebaut.

Zum erstmaligen Aufladen des Akkus entnehmen Sie aus dem Akku-Fach an der Unterseite der Waage das Stromkabel und verbinden es mit dem örtlichen Stromnetz. Die Ladezeit bis zur vollständigen Ladung beträgt ca. 10 Stunden. Am Ende des Ladevorgangs zeigt das Display „FULL“. Achten Sie darauf, dass die Spannung des örtlichen Stromnetzes und die Spannungsversorgung der Waage übereinstimmen.

## **2.4 Ladestatus / Displayanzeige**

Im Netzbetrieb leuchten alle drei Anzeigen des LCD.

Für Ausführung mit Akku:

- Alle drei Segmente des Batteriesymbols leuchten = Akkuspannung ist größer 6.3V
- Zwei Segmente des Batteriesymbols leuchten = Akkuspannung liegt zwischen 6V und 6.3V
- Ein Segment des Batteriesymbols leuchtet = Akkuspannung ist unter 6V.

## **2.5 Akku laden (nur Ausführung mit Akku):**

Wenn im Display nur noch ein Segment des Batteriesymbols leuchtet, ist der Akku umgehend an die Netzspannung anzuschließen. Wird die Waage nicht geladen, schaltet sie nach ca. 15 Minuten automatisch ab.

Nach ca. 10 Stunden ist der Akku vollständig geladen.

Laden Sie den Akku mindestens alle drei Monate.

Verringert sich die Einsatzzeit mit voll geladenen Batterien drastisch, muss der Akku ersetzt werden. In diesem Falle wenden Sie sich bitte an Ihren lokalen Händler oder Servicepartner.

Bitte achten Sie darauf, dass die örtliche Stromspannung 230V ~, 50Hz entspricht.

## **2.6 Einschalten**

Taste **[ON/ZERO]** drücken. Zunächst zeigen das Display der Waage SP und die aktuelle Batteriespannung, dann wird die Versions-Nummer angezeigt. Danach zeigt die Waage "0" und ist bereit zum Wiegen.

### **2.6.1. Ausschalten**

Das Ausschalten der Waage erfolgt durch Festhalten der **[OFF]** Taste.

### **2.6.2. Auto-off / Standby (nur bei Akku-Betrieb)**

Die Waage ist mit einer automatischen Abschaltfunktion ausgestattet, die in den Parametereinstellungen wahlweise aktiviert oder deaktiviert werden kann.

Mögliche Einstellungen sind eine automatische Abschaltung nach 10 Minuten oder eine Deaktivierung der automatischen Funktion, bei der die Hinterleuchtung des Displays wahlweise dauerhaft eingeschaltet ist oder die Hinterleuchtung nach 40 Sekunden abschaltet.

### **2.6.3. Automatische Abschaltung bei niedrigem Ladezustand**

Ist die Akku-Spannung unter 5,6V schaltet die Waage automatisch ab.

### **2.7 Null stellen**

Ist die Waage eingeschaltet, kann sie bei einer Belastung der Wiegefläche von max. 2% der Waagenkapazität durch Drücken von **[ON/ZERO]** manuell Null gestellt werden. Liegt die Belastung darüber, wird im Display „HHHHHH“ angezeigt.

### **2.8 Aktuellen Ladezustand anzeigen**

Ist die Waage eingeschaltet, kann man sich durch Halten der Taste **[ON/ZERO]** für drei Sekunden den aktuellen Ladezustand des Akkus anzeigen lassen. Durch nochmaliges kurzes Drücken der Taste **[ON/ZERO]** kehrt die Waage in den Wiegemodus zurück.

### **2.9 Tarieren**

Legen Sie Ihren leeren Behälter auf die Waage und drücken Sie die **[TARE]** Taste, sobald im Display ein stabiles Gewicht angezeigt wird. Die Waage zeigt nun im Display "0" und der Pfeil bei TARE leuchtet. Legen Sie Ihr Wiegegut auf die Wiegefläche und die Waage zeigt nur das Nettogewicht an. Der Tariervorgang kann bis zur maximalen Kapazität wiederholt werden. Entfernen Sie die Wiegegüter von der Wiegefläche, wird das Gesamtgewicht als negativer Betrag im Display angezeigt. Um die Tara-Funktion aufzuheben, drücken Sie bei entlasteter Wiegefläche erneut die **[TARE]** Taste. Der Pfeil bei TARE verschwindet.



**Wenn die Anzeige nicht stabil ist, leuchtet kein Pfeil bei TARE.**

### **2.10 Wechsel der Einheiten**

Ist die Waage eingeschaltet, kann man durch Halten der Taste **[TARE]** jeweils für drei Sekunden die Wiegeeinheiten zwischen g, kg und lbs wechseln. Voraussetzung ist die Anzeige eines stabilen Gewichts.

Die vor dem Ausschalten der Waage jeweils zuletzt ausgewählte Einheit bleibt gespeichert.

## 2.11 Checkweighing – Mindest- und Höchstwerte mit akustischer Unterstützung

Um die Mindest- und Höchstwerte für die Kontrollwägung festzulegen, muss die Wiegeplattform entlastet sein.

Halten Sie nun gleichzeitig die Tasten **[SET und ON]** für 3 Sekunden gedrückt. Das Display zeigt „-no-“ (im Auslieferungszustand). Durch Drücken der Taste **[TARE]** wechseln Sie zwischen „-no-“, „-in-“, „-out-“ und wieder „-no-“:

|         |  |
|---------|--|
| „-no-“  | deaktiviert die Funktion.                              |
| „-in-“  | aktiviert den Alarm innerhalb der festgelegten Grenzen |
| „-out-“ | aktiviert den Alarm außerhalb der festgelegten Grenzen |

Drücken Sie die **[ON]** Taste, um die gewählte Einstellung zu bestätigen.

Sofern „-in-“ oder „-out-“, gewählt wurde, kann jetzt das Mindestgewicht festgelegt werden. Der Pfeil zeigt im Display auf „Under“ und die erste Ziffer des zuletzt gespeicherten Mindestgewichts blinkt. Mit **[SET]** kann die Ziffer gewählt werden. Mit **[TARE]** wird der Wert geändert. Dieser wird mit **[ON]** bestätigt.

Nun kann der Höchstwert festgelegt werden, während der Pfeil im Display auf „Over“ zeigt und die erste Ziffer der Höchstgrenze blinkt. In gleicher Weise wie der Mindestwert wird der Höchstwert eingestellt. Bestätigen Sie mit **[ON]**. Die Waage speichert die Einstellungen und schaltet automatisch in den Wiegemodus. Sie können nun Ihre Wiegevorgänge mit den vorgenommenen Einstellungen beginnen.

Liegt das Gewicht über der Höchstgrenze, leuchtet im Display der Pfeil neben „Over“, während der Pfeil neben „Under“ leuchtet, wenn das Gewicht unter der Mindestgrenze liegt. Ist das Gewicht innerhalb der programmierten Werte, wird der Pfeil neben „Accept“ angezeigt.

Zur Rückstellung der Grenzwerte setzen Sie beide Werte wie oben beschrieben zurück auf 000000.

Die Funktion kann durch Rückstellung auf „-no-“ wieder deaktiviert werden.

Die Einstellungen bleiben auch nach dem Ausschalten gespeichert.



**Bei einem Wechsel der Einheiten werden die voreingestellten Werte gelöscht und die Funktion automatisch deaktiviert.**



**Bei einem Wechsel des Ziffernschritts werden die voreingestellten Werte gelöscht und die Funktion automatisch deaktiviert.**

## 2.12 Stückzählung

Schalten Sie die Waage ein und legen Sie die Referenzmenge auf die Wiegeplattform.



**Die Stückzählfunktion kann nur bei belasteter Wiegeplattform aktiviert werden!**

Halten Sie nun die Tasten **[SET und ON]** für 3 Sekunden gedrückt. Im Display erscheint 'PCS\_\_y'.

Mit der Taste **[TARE]** kann die Stückzählfunktion auch wieder deaktiviert werden. Im Display erscheint dann 'PCS\_\_n'.

Zur Bestätigung der Auswahl drücken Sie **[ON]**.

Bei aktivierter Stückzählfunktion Taste **[ON]** drücken. Im Display erscheint '000000' und die erste Ziffer der aufgelegten Referenzmenge blinkt. Wählen Sie mit **[SET]** die blinkende Ziffer aus und ändern Sie mit **[TARE]** den entsprechenden Wert. Geben Sie so die aufgelegte Referenzmenge ein und bestätigen Sie mit **[ON]**. Die Waage speichert die Einstellungen als Referenzgewicht und schaltet automatisch in den Stückzählmodus. Der Pfeil bei „PCS“ zeigt die aktivierte Stückzählung an.

Legen Sie nun eine beliebige Menge des zu zählenden Stückguts auf die Wiegeplattform und das Display zeigt die aufgelegte Stückzahl an.

Die Einstellungen bleiben auch nach dem Ausschalten gespeichert.

Zur Rückkehr in den Wiegemodus halten Sie die Tasten **[SET und ON]** für 3 Sekunden gedrückt und wählen Sie „PCS\_\_n“ durch Drücken der Taste **[TARE]**. Bestätigen Sie die Auswahl mit **[ON]**.

Die Waage speichert die Einstellungen und kehrt in den Wiegemodus zurück. Beim erneuten Einschalten befindet sich die Waage im Wiegemodus.

Die Stückzählfunktion ist nicht möglich, wenn die Einheit "lbs" gewählt ist.

## 3. Parametereinstellungen

Der Anwender kann verschiedene Parametereinstellungen seinen eigenen Anforderungen anpassen.

Hierzu stehen folgende Parameter zur Verfügung:

|      |   |
|------|---|
| PrE  | Einstellung des Ziffernschritts                 |
| UNT  | Auswahl der Einheiten                           |
| ZEr  | Automatische Nullnachführung                    |
| Z-t  | Zeitintervall der automatischen Nullnachführung |
| Filt | Einstellung des Stabilitätsfilters              |
| SAU  | Energiespareinstellung / Standby                |
| SPd  | Einstellungen für Reaktionszeit der Anzeige     |
| drl  | Einstellung des Nachzugbereichs (Krieeffekt)    |
| Prt  | Druckeinstellungen                              |

Zum Aufruf der Parametereinstellungen halten Sie Tasten **[SET und TARE]** für 3 Sekunden gedrückt. Es erscheint das Untermenü „PrE“ zur Einstellung des Ziffernschritts.

Um die verschiedenen Untermenüs aufzurufen, drücken Sie wiederholt die Taste **[ON]**. Innerhalb der Untermenüs nehmen Sie Veränderungen der Einstellung mit der Taste **[TARE]** vor. Mit **[ON]** bestätigen Sie die Auswahl und gelangen zum nächsten Parameter.

### 3.1 Speichern

Mit dem Bestätigen des letzten Menüparameters werden durch Drücken der Taste **[ON]** alle zuvor vorgenommenen Änderungen gespeichert.

Durch Drücken von **[SET]** gelangen Sie ohne Speicherung der Einstellung zurück in den Wiegemodus.

### 3.2 Einstellung des Zifferschnitts

Gehen Sie wie in Kap. 3 einleitend beschrieben vor, bis im Display „PrE\_\_“ erscheint.

Sie können nun durch Drücken der Taste **[TARE]** aus vier vorgegebenen Zifferschnitten (Auflösungen) frei wählen. Die Voreinstellung variiert je nach Modell.

|                                 |       |       |       |
|---------------------------------|-------|-------|-------|
| <u>Höchstlast:</u>              | 3 kg  | 6 kg  | 15 kg |
| Zifferschnitt<br>Einstellung 0: | 1 g   | 2 g   | 5 g   |
| Zifferschnitt<br>Einstellung 1: | 0,5 g | 1 g   | 2 g   |
| Zifferschnitt<br>Einstellung 2: | 0,2 g | 0,5 g | 1 g   |
| Zifferschnitt<br>Einstellung 3: | 0,1 g | 0,2 g | 0,5 g |

### 3.3 Auswahl der Einheiten (kg, g, lbs)

Gehen Sie wie in Kap. 3 einleitend beschrieben vor, bis im Display „UNT\_\_“ erscheint.

Sie können nun durch Drücken der Taste **[TARE]** zwischen den Einheiten wählen.

Die Voreinstellung variiert je nach Modell.

|               |     |
|---------------|-----|
| Einstellung 0 | g   |
| Einstellung 1 | kg  |
| Einstellung 2 | lbs |

Die beim Ausschalten gewählte Einstellung wird gespeichert.

### 3.4 Automatische Nullnachführung

Die automatische Nullnachführung ist nur so lange aktiv, wie während fortlaufender Zeitintervalle nur bestimmte maximale Gewichtsänderungen festgestellt werden. Es empfiehlt sich, nur einen der beiden Parameter (3.4 bzw. 3.5) zu verändern. In diesem Menüpunkt lässt sich die Gewichtstoleranz für die automatische Nullnachführung einstellen, was insbesondere bei Wiegevorgängen mit langsamen Gewichtszunahmen vorteilhaft ist.

Gehen Sie dazu wie in Kap. 3 einleitend beschrieben vor, bis im Display „Zer\_\_“ erscheint.

Durch wiederholtes Drücken der Taste **[TARE]** kann zwischen 11 Einstellungen (0 – 5 in Halbschritten) gewählt werden. Voreinstellung ist „Zer\_\_2.0“.

**Hinweis:** Wählen Sie bei gewählter höherer Auflösung („PrE“; 3.2 Einstellung des Zifferschnitts) einen hohen Wert für die Nullnachführung.

### **3.5 Zeitintervall der automatischen Nullnachführung**

In diesem Menüpunkt lässt sich das zugrundeliegende Zeitintervall für die Bestimmung der automatischen Nullnachführung einstellen. Zur automatischen Nullnachführung darf sich das Gewicht innerhalb des eingestellten fortlaufenden Zeitintervalls nur um den unter 3.4 eingestellten Faktor verändern.

Gehen Sie wie in Kap. 3 einleitend beschrieben vor, bis im Display „Z-t\_\_“ erscheint.

Durch wiederholtes Drücken der Taste **[TARE]** kann eine Zeit von 0 bis 5 Sekunden (0,5-Sekunden-Schritte) eingestellt werden. Voreinstellung ist „Z-t\_\_1.5“.

### **3.6 Einstellung des Stabilitätsfilters**

Gehen Sie wie in Kap. 3 einleitend beschrieben vor, bis im Display „Filt\_\_“ erscheint.

Veränderungen der Filtereinstellung können dann sinnvoll sein, wenn die Umgebung es erfordert, z. B. bei Zugluft. Bei der Wahl des größten Filters erhöht sich gleichzeitig auch die Zeit bis zum Stillstand der Waage.

Wählen Sie durch Drücken der Taste **[TARE]** aus vier Einstellungen den gewünschten Filter aus. Voreinstellung ist „Filt\_\_1“.

|                   |   |
|-------------------|---|
| Einstellung 0     | kleinster Filter = schneller Stillstand |
| Einstellung 1 + 2 |   |
| Einstellung 3     | größter Filter = langsamer Stillstand   |

**Hinweis:** Wählen Sie bei gewählter höherer Auflösung („PrE“; 3.2 Einstellung des Zifferschnitts) einen hohen Wert für den Stabilitätsfilter.

### **3.7 Energiespareinstellung / Standby (nur für Ausführung mit Akku relevant)**

Gehen Sie wie in Kap. 3 einleitend beschrieben vor, bis im Display „SAU\_\_“ erscheint.

Wählen Sie durch Drücken der Taste **[TARE]** aus, ob die Standby-Funktion aktiviert oder deaktiviert sein soll. Die Voreinstellung variiert je nach Modell.

|               |  |
|---------------|--|
| Einstellung 0 | Standby deaktiviert. Hintergrundbeleuchtung des Displays bleibt immer eingeschaltet.   |
| Einstellung 1 | Standby aktiviert. Nachdem das Display 40 Sekunden „0“ anzeigt, schaltet die Hintergrundbeleuchtung automatisch ab. Bei Belastung der Wiegefläche schaltet die Hintergrundbeleuchtung automatisch wieder ein.  |
| Einstellung 2 | Standby aktiviert. Nachdem das Display 40 Sekunden „0“ anzeigt, schaltet die Hintergrundbeleuchtung automatisch ab. Bei Belastung der Wiegefläche schaltet die Hintergrundbeleuchtung automatisch wieder ein. Erfolgt innerhalb von 10 Minuten kein Wiegevorgang, schaltet sich die Waage automatisch aus. |

### 3.8 Einstellungen für Reaktionszeit der Anzeige

Gehen Sie wie in Kap. 3 einleitend beschrieben vor, bis im Display „SPd\_\_“ erscheint.

Wählen Sie durch Drücken der Taste **[TARE]** die Geschwindigkeit aus, mit der das Display Veränderungen anzeigt. Voreinstellung ist „SPd\_\_1“.

|               |                         |
|---------------|-------------------------|
| Einstellung 0 | Geschwindigkeit niedrig |
| Einstellung 1 | Geschwindigkeit hoch    |

### 3.9 Einstellungen des Nachzugbereichs (Kriecheffekt)

Mit dieser Einstellung kann der Nachzugbereich eingestellt und so Auswirkungen des Kriecheffektes kompensiert werden. D.h., dass kleinste Gewichtsänderungen innerhalb eines fortlaufenden Zeitintervalls von 5 Sekunden ( $drl\_1 = 0,01d$ ) kompensiert und nicht angezeigt werden.

Gehen Sie wie in Kap. 3 einleitend beschrieben vor, bis im Display „drl\_\_“ erscheint.

Wählen Sie durch Drücken der Taste **[TARE]** aus fünf Einstellungen (Werte 0 – 4) den Nachzugsbereich aus. Je größer der Wert, desto größer ist der Nachzugsbereich. Voreinstellung ist „drl\_\_1“.

### 3.10 Druckeinstellungen

Gehen Sie wie in Kap. 3 einleitend beschrieben vor, bis im Display „Prt\_\_“ erscheint.

Die Einstellung muss „Prt\_\_0“ sein, da die Waage über keine Schnittstelle zum Anschluss eines Druckers oder PC.

## 4. Displaymeldungen

|              |   |
|--------------|---|
| SP – x.x     | Versionsnummer  |
| „xxxxxx“     | Softwareversion   |
| „CAPxx.0“    | Kapazität / Höchstlast der Waage  |
| „nnnnnn“     | Waage überlastet. Gewicht ist größer als das zulässige Gesamtgewicht.                     |
| „_____“      | Instabile Wägung  |
| „LLLLLL“     | Signal der Messzelle zu niedrig   |
| „HHHHHH“     | Signal der Messzelle zu hoch oder manuelles Nullstellen außerhalb des zulässigen Bereichs |
| „_ - Lo - _“ | Low battery – Akku dringend aufladen  |
| „_ FULL _“   | Akku vollständig geladen  |
| „_ InIt _“   | Fehler beim Wiegevorgang  |

## 5. Fehlerbehebung

| Fehler  | Fehlerursache                           | Lösung  |
|---|---|---|
| Wiegeergebnis fehlerhaft                          | Messzellenparameter haben sich geändert | Neu-Kalibrierung  |
| Display zeigt „HHHHHHHH“                          | Über Nullbereich                        | Neu-Kalibrierung  |
|   | Messzelle oder Platine defekt           |   |
| Display zeigt „LLLLLLLL“                          | Messzelle oder Platine defekt           |   |
| Rückseitiges Display zeigt nichts an              | Parameterfehler                         | Korrigieren Sie die Einstellungen gemäß Bedienungsanleitung |
|   | Messzelle defekt                        |   |
| Akku lädt nicht, obwohl Akkuladung angezeigt wird | Akku defekt                             | Akku tauschen   |
| Akku lädt nicht und wird auch nicht angezeigt     | Akkuladeteil defekt                     |   |
| Schnelle Entladung des Akku                       | Veralteter Akku                         | Akku tauschen   |
| Display zeigt „_Inlt_“                            | Fehler beim Wiegevorgang                | Neu-Start der Waage oder ggf. Neu-Kalibrierung              |

## 6. Pflege und Wartung

### 6.1 Pflege und Reinigung

Vor der Reinigung trennen Sie das Gerät bitte von der Betriebsspannung. Benutzen Sie zur Reinigung keine aggressiven Reinigungsmittel sondern nur ein Tuch und Wasser bzw. neutrale Desinfektionsmittel.

Ausführungen ohne Akku können unter fließendem Wasser gereinigt werden.



**Versichern Sie sich unbedingt vor Beginn der Reinigung, ob ein Akku eingebaut ist. Die Waage kann ansonsten irreparable Schäden erleiden.**



**Achten Sie darauf, dass bei der Ausführung mit Akku keine Flüssigkeit in das Gerät eindringt!**



**Die Waage darf nicht mit einem Hochdruckreiniger gereinigt werden!**

### 6.2 Lager- und Transportbedingungen

Bewahren Sie alle Teile der Verpackung für einen eventuell notwendigen Rückversand auf, um eine mögliche Transportbeschädigung zu vermeiden.

### 6.3 Entsorgen



Elektro-Altgeräte gehören nicht in den Hausmüll. Geräte mit dieser Kennzeichnung dürfen nicht über den Restmüll entsorgt, sondern müssen der Wiederverwertung zugeführt werden.



Entfernen Sie (wenn möglich) alle Batterien und Akkus aus den Geräten und führen Sie diese der Batterieentsorgung zu.



Achten Sie darauf, dass nur erschöpfte Batterien oder Batterien mit isolierten Polen entsorgt werden, damit es nicht zu einem Kurzschluss kommt!

### 6.4 Garantie

ADE wird dieses Produkt reparieren oder ersetzen, wenn der Nachweis geführt wird, dass es innerhalb eines Jahres ab Verkaufsdatum (Kaufbeleg ist erforderlich) durch mangelhafte Arbeitsqualität oder defektes Material versagt hat. Alle beweglichen Teile, wie z. B. Akkus, Kabel, etc. sind hiervon ausgenommen.

Werden andere Zubehörteile als von ADE freigegeben eingesetzt, insbesondere Akkus, erlischt die Garantie.

Diese Garantie umfasst keine äußeren normalen Abnutzungs- und Verschleißerscheinungen oder durch Unfall oder Missbrauch verursachte Beschädigungen. Für Geräte, die durch Unbefugte geöffnet wurden, greift die Garantie nicht. Die gesetzlich geregelten Rechte des Kunden werden durch diese Vereinbarung in keiner Hinsicht angegriffen.

Für Reklamationen, Kundendienst und Ersatzteile ist der Händler zuständig, bei dem die Waage gekauft wurde.

#### Sicherheitsüberprüfung

Ein gefahrloser Betrieb ist nicht mehr gewährleistet

- Wenn der Stecker oder die Zuleitung sichtbare Beschädigungen aufweist.

Benachrichtigen Sie in diesen Fällen zu Ihrer eigenen Sicherheit Ihren Servicepartner.

## 7. Technische Daten

| <b>Type</b>  | <b>KWE3-IP65</b>  | <b>KWE6-IP65</b> | <b>KWE15-IP65 / KWE15-IP68</b>                                     |
|--|---|------------------|--|
| Höchstlast   | 3 kg  | 6 kg             | 15 kg  |
| Zifferschnitt (d)  | 0,1/0,2/0,5/1g  | 0,2/0,5/1/2g     | 0,5/1/2/5g   |
| Min. Gewicht   | 20d   |                  |  |
| Maximal Tara   | 100% der Höchstlast   |                  |  |
| <b>Modell</b>  | <b>KWE-IP65 (Ausführung mit Akku)</b>   |                  | <b>KWE15-IP68</b>  |
| Wiegefläche  | 220 x 180 mm  |                  | 220 x 180 mm   |
| Abmessungen  | 230 x 290 x 115 mm  |                  | 230 x 290 x 115 mm   |
| Eigengewicht   | 4,1 kg  |                  | 3,8 kg   |
| Anschlusskabel   | 1,00 m  |                  | 2,00 m   |
| Temperaturbereich  | -10°C bis + 40°C  |                  | -10°C bis + 40°C   |
| Schutzklasse   | IP65  |                  | IP68   |
| Stromversorgung  | 230V-Netzbetrieb<br>und Akkubetrieb 6,3V (6V4Ah)                                |                  | 230V Netzbetrieb<br>(Umrüstung auf Akku-<br>betrieb nicht möglich) |
| Display  | Großes LCD-Display mit zusätzlicher kundenseitiger Anzeige,<br>Ziffernhöhe 20mm |                  |  |
| Gehäuse  | Stabiles Edelstahlgehäuse   |                  |  |
| Wiegefläche  | Rostfreier Edelstahl  |                  |  |
| Integriertes Stückzahlprogramm   |   |                  |  |
| Frei programmierbare Mindest- und Höchstwerte für Kontrollwägungen mit akustischer Unterstützung |   |                  |  |
| Vier frei wählbare Zifferschnitte  |   |                  |  |



## Konformitätserklärung des Herstellers

Dieses Produkt wurde gemäß den harmonisierten europäischen Normen hergestellt.

Es entspricht den Bestimmungen der unten aufgeführten EU - Richtlinien:

- EMV-Richtlinie 2014/30/EU
  - Niederspannungsrichtlinie 2014/35/EU
  - RoHS Direktive 2011/65/EG
- in den jeweils geltenden Fassungen.

Die Erklärung verliert ihre Gültigkeit, falls an der Waage eine nicht mit uns abgestimmte Änderung vorgenommen wurde,

Hamburg, April 2022

### **ADE Germany GmbH**

Neuer Höltigbaum 15  
22143 Hamburg

### Hersteller:

ADE Germany GmbH  
Neuer Höltigbaum 15  
22143 Hamburg

 +49 40 432 776 - 0

 +49 40 432 776 - 10

 [info@ade-germany.de](mailto:info@ade-germany.de)

 [www.ade-germany.de](http://www.ade-germany.de)



**Händler:**